

## SCENE 19 • NUMBER 7

## Dāvana Elīnai

You and Jānis look for a present for Elīna in an old toy and gift shop. She has paints already. Does she have a sketchbook?

140 Words • 5 Exercises • Duration: 15 min.

Photos on the wall

Latvian

Read & listen online



## LEARNING GOAL

I can choose a present, ask about prices and colours, and say what someone already has.

Lena (Lukas) = ■ Jānis = ○ Daina = ▲

*In an old toy and gift shop with Jānis. You keep looking at his curly black hair.*

■ Jāni, cik jums ir gadu?

○ Divdesmit astoņi. Kāpēc jautājat?

■ Tāpat vien.

▲ Labdien! Ko jūs meklējat?

○ Dāvanu. Mūsu draudzenei sestdien ir dzimšanas diena. Viņai būs desmit gadi!

*The old woman holds up a small grey toy cat.*

▲ Varbūt rotaļlietu? Te ir mazs kaķis.

○ Nē, paldies. Viņai ir Muris.

*She looks at Jānis over her glasses.*

▲ Muris no septītās mājas?

▲ Varbūt krāsas? Labas, ļoti skaistas.

○ Viņai ir daudz krāsu. Viņa zīmē katru dienu.

■ Varbūt zīmēšanas bloku?

○ Viņai nav zīmēšanas bloka. Ļoti labi!

*She puts two sketchbooks on the counter, a big one and a small one.*

▲ Te ir liels un mazs. Kādā krāsā? Zils, zaļš vai dzeltens.

○ Dzeltenš! Elīnai patīk dzeltena krāsa.

■ Cik maksā lielais?

▲ Divdesmit astoņi eiro.

○ Ak, dārgi. Un mazais?

▲ Mazais maksā divpadsmit eiro.

■ Mazais ir pārāk mazs. Elīna daudz zīmē.

○ Labi, lielo. Es maksāju pusi, jūs pusi.

*The old woman takes off her glasses and stares at Jānis.*

▲ Pagaidiet... Mazais Jānis! No septītās mājas! Zēns ar trompeti!

▲ Jūs katru dienu spēlējāt zem mana loga!

*Jānis turns red, pays very fast and pulls you to the door.*

○ Labdien, Dainas kundze... Te ir nauda. Paldies, uz redzēšanos!

*Outside on the street, you look at him.*

■ Mazais Jānis? Zēns ar trompeti?

○ Es neko nesaku.

## Vocabulary

### DOING THINGS

|        |          |
|--------|----------|
| jautāt | ask      |
| meklēt | look for |
| zīmēt  | draw     |
| maksāt | pay      |

**TIME AND THE CLOCK**

**puse** half

**COLOURS**

**krāsa** colour

**zils** blue

**WHAT THINGS AND PEOPLE ARE LIKE**

**dārgs** expensive

**pārāk** too (too big)

**EVERYDAY THINGS**

**dāvana** present

**rotaļlieta** toy

**krāsas** paints

**zīmēšanas bloks** sketchbook

**LISTENING & UNDERSTANDING****L1) WHO SAYS IT**

Read the dialogue again. Who says these words? Tick the right person.

**1 Divdesmit astoņi. Kāpēc jautājat?**

- ☐ A Jānis
- ☐ B Lena
- ☐ C Daina

**2 Varbūt krāsas? Labas, ļoti skaistas.**

- ☐ A Daina
- ☐ B Jānis
- ☐ C Lena

**3 Mazais maksā divpadsmit eiro.**

- ☐ A Jānis
- ☐ B Lena
- ☐ C Daina

**L2) WHAT DOES IT MEAN**

Tick the right English meaning.

**1 Labdien! Ko jūs meklējat?**

- ☐ A Good day! What are you looking for?
- ☐ B Ooh, expensive. And the small one?
- ☐ C A toy, maybe? Here's a little cat.

**2 Varbūt zīmēšanas bloku?**

- ☐ A Twenty-eight. Why do you ask?
- ☐ B Maybe a sketchbook?
- ☐ C Little Jānis? The boy with the trumpet?

**3 Mazais ir pārāk mazs. Elīna daudz zīmē.**

- ☐ A Maybe a sketchbook?
- ☐ B Good day, Mrs Daina... Here's the money. Thank you, goodbye!
- ☐ C The small one is too small. Elīna draws a lot.

**L3) HOW DO YOU SAY IT**

Tick the right Latvian sentence.

**1 A toy, maybe? Here's a little cat.**

- ☐ A Varbūt rotaļlietu? Te ir mazs kaķis.
- ☐ B Ak, dārgi. Un mazais?
- ☐ C Dāvanu. Mūsu draudzenei sestdien ir dzimšanas diena. Viņai būs desmit gadi!

**2 Yellow! Elīna likes yellow.**

- ☐ A Divdesmit astoņi. Kāpēc jautājat?
- ☐ B Dzeltens! Elīnai patīk dzeltena krāsa.
- ☐ C Labi, lielo. Es maksāju pusi, jūs pusi.

**3 You played under my window every day!**

- (A) Jūs katru dienu spēlējāt zem mana loga!
- (B) Te ir liels un mazs. Kādā krāsā? Zils, zaļš vai dzeltens.
- (C) Divdesmit astoņi. Kāpēc jautājat?

**L4) PUT THE WORDS IN ORDER**

Write the words in the right order on the line.

- 1** Viņai paldies. Muris. ir Nē,

---

- 2** mazais? dārgi. Ak, Un

---

- 3** Mazais trompeti? ar Jānis? Zēns

---

**L5) WHAT HAPPENS FIRST**

Number the lines in the order they come in the scene.

- ☐ Varbūt krāsas? Labas, ļoti skaistas.
- ☐ Mazais ir pārāk mazs. Elīna daudz zīmē.
- ☐ Labdien, Dainas kundze... Te ir nauda. Paldies, uz redzēšanos!
- ☐ Cik maksā lielais?
- ☐ Labdien! Ko jūs meklējat?

## SCENE 19 • WORDS

## Dāvana Elīnai

A present for Elīna

4 Exercises • Duration: 10 min.

Photos on the wall

Latvian

Read &amp; listen online



**jautāt**  
ask



**meklēt**  
look for



**dāvana**  
present



**rotallietā**  
toy



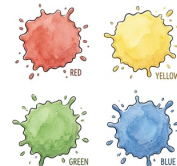
**krāsas**  
paints



**zīmēt**  
draw



**zīmēšanas  
bloks**  
sketchbook



**krāsa**  
colour



**zils**  
blue



**dārgs**  
expensive



**pārāk**  
too (too big)



**puse**  
half

## Words

### FROM THE SCENE

**jautāt**

ask

Divdesmit astoņi. Kāpēc jautājat?

**meklēt**

look for

Labdien! Ko jūs meklējat?

**dāvana**

present

Dāvanu. Mūsu draudzenei sestdien ir dzimšanas diena. Viņai būs desmit gadi!

**rotaļlieta**

toy

Varbūt rotaļlietu? Te ir mazs kaķis.

**krāsas**

paints

Varbūt krāsas? Labas, ļoti skaistas.

**zīmēt**

draw

Mazais ir pārāk mazs. Elīna daudz zīmē.

**zīmēšanas bloks**

sketchbook

Varbūt zīmēšanas bloku?

**krāsa**

colour

Dzeltens! Elīnai patīk dzeltena krāsa.

**zils**

blue

Te ir liels un mazs. Kādā krāsā? Zils, zaļš vai dzeltens.

**dārgs**

expensive

Ak, dārgi. Un mazais?

**pārāk**

too (too big)

Mazais ir pārāk mazs. Elīna daudz zīmē.

**puse**

half

Labi, lielo. Es maksāju pusi, jūs pusi.

**maksāt**

pay

Cik maksā lielais?

### NEW WORDS

**dot**

give

Es dodu atslēgu.

**VOCABULARY & COMMUNICATION****W1) WHAT DOES IT MEAN?**

What does it mean?

**1 maksāt**

- ☐ A second (ordinal)
- ☐ B pay
- ☐ C and

**2 dārgs**

- ☐ A egg
- ☐ B expensive
- ☐ C number

**3 puse**

- ☐ A half
- ☐ B good
- ☐ C August

**4 zīmēšanas bloks**

- ☐ A enjoy your meal
- ☐ B sketchbook
- ☐ C chair

**5 jautāt**

- ☐ A ask
- ☐ B want
- ☐ C eat

**6 dot**

- ☐ A November
- ☐ B give
- ☐ C how many

**W2) COMPLETE THE CONVERSATION**

Fill the gaps with the words from the box.

Jāni Dāvanu Divdesmit Labdien

\_\_\_\_\_, cik jums ir gadu?

Meaning: Jānis, how old are you?

Dāvanu Jāni Divdesmit Labdien

\_\_\_\_\_ astoņi. Kāpēc jautājat?

Meaning: Twenty-eight. Why do you ask?

Divdesmit Dāvanu Jāni Labdien

\_\_\_\_\_! Ko jūs meklējat?

Meaning: Good day! What are you looking for?

Jāni Labdien Divdesmit Dāvanu

\_\_\_\_\_. Mūsu draudzenei sestdien ir dzimšanas diena. Viņai  
būs desmit gadi!

Meaning: A present. Our friend has her birthday on Saturday. She's turning ten!

Labdien Divdesmit Varbūt Jāni

\_\_\_\_\_ rotaļlietu? Te ir mazs kaķis.

Meaning: A toy, maybe? Here's a little cat.

**W3) GRANDMA! MURIS HAS A PRESENT FOR YOU!**

Fill the speech bubbles.



atslēga dāvana zivs Man

Elīna: Vecmāmiņ! Murim tev ir \_\_\_\_\_!

Maija: Dāvana? \_\_\_\_\_? Paldies, Muri!

Maija: Bet tā ir mana \_\_\_\_\_!

Maija: Labi. Tev ir \_\_\_\_\_.

Meaning: 1. Grandma! Muris has a present for you!

2. A present? For me? Thank you, Muris!

3. But this is... my key!

4. Oh, all right. Here's a fish for you.

**W4) CONNECT THE MESSAGES AND MEANINGS**

Match the pairs.

- |                                                                                              |                                                                                |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| ① Divdesmit astoņi.<br>Kāpēc jautājat?                                                       | ⑤ Twenty-eight. Why do you ask?                                                |
| ② Jāni, cik jums ir<br>gadu?                                                                 | ⑥ Jānis, how old are you?                                                      |
| ③ Labdien! Ko jūs<br>meklējat?                                                               | ⑦ A present. Our friend has her<br>birthday on Saturday. She's<br>turning ten! |
| ④ Dāvanu. Mūsu<br>draudzenei<br>sestdien ir<br>dzimšanas diena.<br>Viņai būs desmit<br>gadi! | ⑧ Good day! What are you<br>looking for?                                       |
| ⑤ Tāpat vien.                                                                                | ⑨ No reason.                                                                   |

## SCENE 19 • GRAMMAR

## Elīnai, man, jums

## Gifts and recipients

6 Exercises • Duration: 20 min.

Photos on the wall

Latvian

Read &amp; listen online



## Gifts and recipients

A recipient takes the dative: **Elīnai**, to Elīna; **Jānim**, to Jānis; **Tomam**, to Toms. The ordinary singular noun patterns are **-am**, **-im**, **-um**, **-ai**, **-ei**, **-ij**.

The personal recipients are **man**, **tev**, **viņam**, **viņai**, **mums**, **jums**, **viņiem**, **viņām**. A gift phrase needs no English for word: **Tas ir tev**, this is for you.

With give, the thing is accusative and the recipient dative: **Es dodu Elīnai grāmatu**. A reason for a purchase can use a dative noun too: **dāvana Elīnai**.

| Form          | Example                 | Meaning                    |
|---------------|-------------------------|----------------------------|
| <b>man</b>    | Tas ir man.             | That is for me.            |
| <b>tev</b>    | Tas ir tev.             | That is for you, familiar. |
| <b>viņam</b>  | Tas ir viņam.           | That is for him.           |
| <b>viņai</b>  | Tas ir viņai.           | That is for her.           |
| <b>mums</b>   | Tas ir mums.            | That is for us.            |
| <b>jums</b>   | Tas ir jums.            | That is for you, polite.   |
| <b>Elīnai</b> | Es dodu Elīnai grāmatu. | I give a book to Elīna.    |
| <b>Jānim</b>  | Es dodu Jānim grāmatu.  | I give a book to Jānis.    |

Tas ir man.

That is for me.

Tas ir tev.

That is for you, familiar.

Tas ir viņam.

That is for him.

Tas ir viņai.

That is for her.

Tas ir mums.

That is for us.

Tas ir jums.

That is for you, polite.

Es dodu Elīnai grāmatu.

I give a book to Elīna.

Es dodu Jānim grāmatu.

I give a book to Jānis.

**GRAMMAR****G1) NOTICE THE USEFUL PATTERN**

Underline the form practised in this unit.

1 Tas ir man.

Meaning: That is for me.

2 Tas ir tev.

Meaning: That is for you, familiar.

3 Tas ir viņam.

Meaning: That is for him.

4 Tas ir viņai.

Meaning: That is for her.

**G2) CHOOSE THE FORM**

Use the English meaning and the pattern in this unit.

**1 Tas ir \_\_\_\_\_.**

- ☐ A jums
- ☐ B tev
- ☐ C man

Meaning: That is for me.

**2 Tas ir \_\_\_\_\_.**

- ☐ A man
- ☐ B tev
- ☐ C mums

Meaning: That is for you, familiar.

**3 Tas ir \_\_\_\_\_.**

- ☐ A viņam
- ☐ B viņai
- ☐ C man

Meaning: That is for him.

**4 Tas ir \_\_\_\_\_.**

- ☐ A viņam
- ☐ B viņai
- ☐ C man

Meaning: That is for her.

**5 Tas ir \_\_\_\_\_.**

- ☐ A man
- ☐ B mums
- ☐ C jums

Meaning: That is for us.

**6 Tas ir \_\_\_\_\_.**

- ☐ A mums
- ☐ B jums
- ☐ C man

Meaning: That is for you, polite.

**7 Es dodu \_\_\_\_\_ grāmatu.**

- ☐ A Elīnai
- ☐ B Elīnu
- ☐ C Elīna

Meaning: I give a book to Elīna.

**8 Es dodu \_\_\_\_\_ grāmatu.**

- ☐ A Jāni
- ☐ B Jānim
- ☐ C Jānis

Meaning: I give a book to Jānis.

**G3) COMPLETE THE MESSAGES**

Fill the gaps with the words from the box.

viņai viņam

Tas ir \_\_\_\_\_.

Meaning: That is for him.

viņam viņai

Tas ir \_\_\_\_\_.

Meaning: That is for her.

jums mums

Tas ir \_\_\_\_\_.

Meaning: That is for us.

man jums

Tas ir \_\_\_\_\_.

Meaning: That is for you, polite.

Elīnu Elīnai

Es dodu \_\_\_\_\_ grāmatu.

Meaning: I give a book to Elīna.

Jāni Jānim

Es dodu \_\_\_\_\_ grāmatu.

Meaning: I give a book to Jānis.

#### G4) BUILD A SENTENCE

Put the words in order.

1

man.

ir

Tas

Meaning: That is for me.

2 ir Tas tev.

---

Meaning: That is for you, familiar.

3 Tas ir viņam.

---

Meaning: That is for him.

4 ir viņai. Tas

---

Meaning: That is for her.

5 ir Tas mums.

---

Meaning: That is for us.

6 Tas ir jums.

Meaning: That is for you, polite.

### G5) WHAT WOULD YOU SAY?

Choose the right words for the situation.

**1 That is for me. You say:**

- ☐ A Tas ir man.
- ☐ B Tas ir tev.

**2 That is for you, familiar. You say:**

- ☐ A Tas ir man.
- ☐ B Tas ir tev.

**3 That is for him. You say:**

- ☐ A Tas ir viņai.
- ☐ B Tas ir viņam.

**4 That is for her. You say:**

- (A) Tas ir viņam.
- (B) Tas ir viņai.

**G6) CONNECT MESSAGES AND MEANINGS**

Match the pairs.

- |                             |                                |
|-----------------------------|--------------------------------|
| (1) Tas ir viņai.           | (A) That is for you, familiar. |
| (2) Es dodu Jānim grāmatu.  | (B) That is for him.           |
| (3) Tas ir mums.            | (C) That is for us.            |
| (4) Tas ir jums.            | (D) That is for you, polite.   |
| (5) Es dodu Elīnai grāmatu. | (E) I give a book to Elīna.    |
| (6) Tas ir tev.             | (F) I give a book to Jānis.    |
| (7) Tas ir man.             | (G) That is for me.            |

8 Tas ir viņam.

H That is for her.